Study Group: MELSA Café @Online

オンライン勉強会の留意点

☆録音・録画　及び画面の撮影は　ご遠慮下さい。
☆MELSA公式録画視聴URLのSNSなどへの転載も　固くお断りさせて頂きます。

☆参加型学習です。カメラをオンにして　受講して下さい。
☆講義中は　受講者はマイクをオフ(ミュート)の状態で　お願い致します。
　＊講師は　皆様のお口の動きで　練習状況を確認致します。

☆本講座は、「スピーカビュー(現在の発言者が画面に映る)」設定で　録画されています。
☆メインルームでのご質問・ご発言の際に　カメラ・オン　マイク・オンの場合は
　ご自身のお顔と表示名が映った状態で　公開録画が配信されます。ご了承下さい。
　＊ご質問は　チャットに入力するか　挙手の後　カメラ・オフ　マイク・オンでお願い致します。

☆ブレイクアウトルーム(pair-work/role-playing)に移る時
　＊スタッフが　グループ分け(自動)を致します。
　＊ご自身の画面に表示される『参加』をclickして下さい。
　＊ブレイクアウトルームでは　カメラ・オン　マイク・オンで　練習して下さい。
　＊ブレイクアウトルームでは　録画はされません。

☆途中でネットワークが切断された場合　再度　入室して下さい。

MELSA Café 医療英語 since 2020

since 2013 MELSA Japan

☆現地会場　体験会「中止」のお知らせ
8/21(日) 14:00-15:30
@新橋「ばるーん」

(都内のコロナ感染者数急増のため)

☆現地会場　体験会のお知らせ
11/18(金) 19:30-20:50
@飯田橋「ぼらせん」

(飯田橋 東京ボランティア・市民活動センター(TVAC) A会議室)

MELSA Café 医療英語 since 2020

NPO 法人 MELSA

参加無料！

夏休み特別体験会のご案内

(教材不要)

けんこうと英語（講師：宍倉一徳先生）

中止 ~~8/21(日) 14:00-15:30 at ばるーん~~

9/13(火) 20:00-21:30 at Zoom

MELSA Japan since 2013

【お申込み・お問い合わせ】 E-mail: melsa@outlook.jp
MELSA websiteのお申し込みフォームにご記入の上送信して下さい。

【詳細】 http://melsa-japan.org/
特定非営利活動法人 医療英語学習支援協会 (NPO-MELSA) website をご参照下さい。

【通常講座】

👉《MELSA Café @Online》 & 《MELSA Café @Shimbashi》

	①けんこうと英語「基礎編」	②けんこうと英語「継続編」	③くすりと英会話 Pharmaceutical English
使用教材 (各自購入・持参)	教本1 「看護・医療スタッフの英語」朝日出版社	教本2 「医学英語 Communication &Writing 能力アップ」金芳堂	教本3 「薬学生・薬剤師のための英会話ハンド ブック」東京化学同人
《オンライン》 勉強会 (Zoom 配信)	毎月 第3木曜 14:30-16:00 講師:宍倉一徳先生	毎月 第2木曜 20:00-21:30 講師:宍倉一徳先生	毎月 第3木曜 10:00-11:30 **体験参加(45 分間)可(無料)** 進行役:代表理事・大森厚子
《現地会場》 勉強会(オフ会) 生涯学習センター「ばるーん」 新橋 3-16-3	概ね 第4火曜19:30-20:50 概ね 第4水曜13:30-14:50 **体験参加可(無料)** 進行役:代表理事・大森厚子	現地会場では開催しておりません。	概ね 第4火曜18:00-19:20 概ね 第4水曜15:00-16:20 **体験参加可(無料)** 進行役:代表理事・大森厚子

【お申込み・お問い合わせ】E-mail: melsa@outlook.jp
MELSA websiteのお申し込みフォームにご記入の上送信して下さい。
【詳細】http://melsa-japan.org/
特定非営利活動法人 医療英語学習支援協会 (NPO-MELSA) websiteをご参照下さい。

◆ 運 営 ： MELSA 事業部 代表理事 大森厚子
特定非営利活動法人 医療英語学習支援協会
Medical English Learning Support Association (NPO 法人 MELSA)

MELSA Café オンライン体験会

夏休み特別体験会　*Shishikura's Special Summer Trial Session*

9/13（火）夜間 20:00-21:30（担当:宍倉一徳先生）

＊9月の日程　Schedule for September ＊

《Study Group: MELSA Café@Online》

＊MELSA公式公開録画は、毎月教本③レッスン終了後に、②③①の順番で配信。期間:1週間、何度でも視聴可。

☆教本②継続編　Continuing「医学英語　Communication & Writing 能力アップ！」

第2木曜　⇒　9/8（木）夜間 20:00-21:30　（担当:宍倉一徳先生）

☆ 教本③くすりと英会話「薬学生・薬剤師のための英会話ハンドブック」

第3木曜　⇒　9/15（木）午前 10:00-11:30　（担当:MELSA 大森厚子）

Track 12, 13, Track 76, Track 37, 38, Track 53, 84, Track 99, 100, Track 58, 59

☆ 教本 ①基礎編　Basic「看護・医療スタッフの英会話」

第3木曜　⇒　9/15（木）午後 14:30-16:00　（担当:宍倉一徳先生）

《Study Group: MELSA Café@Shimbashi》

＊貸し会議室が借りられた場合のみ実施。1ヶ月前に予約確定後、ホームページ上で通知。

☆未定（感染状況次第）第4火曜 9/20（火）夜間（担当: MELSA 大森厚子）　学習室 #205号室（定員15/30名）

18:00-19:20　教本③くすりと英会話「薬学生・薬剤師のための英会話ハンドブック」

19:30-20:50　教本①基礎編「看護・医療スタッフの英語」

☆未定（感染状況次第）第4水曜 9/21（水）午後（担当:MELSA 大森厚子）　学習室 #205号室（定員15/30名）

13:30-14:50　教本①基礎編「看護・医療スタッフの英語」

15:00-16:20　教本③くすりと英会話「薬学生・薬剤師のための英会話ハンドブック」

MELSA Café 現地会場： 新橋「ばるーん」

夏休み特別体験会 *Shishikura's Special Summer Trial Session*

「中止」 8/21（日）午後 14:00-15:30 （担当：宍倉一徳先生）

8月 August 教本③ 「くすりと英会話」 学習ページ (Janeさん不在の場合：変更あり)

[10:05-10:25] OTC薬の販売 OTC (over-the-counter) medicines

p18 Dialog 10 抗アレルギー薬 Anti-allergic

p20 Dialog 11 点鼻薬 Nasal Spray

【補足演習：音読】Dialog 54 抗アレルギー薬, Dialog 70 点鼻薬

[10:25-10:45] 保険薬局 Prescription drugs

p68 Dialog 35 風邪薬 Cold Medicine

p69 Dialog 36 抗炎症薬：薬及び症状の確認 Anti-inflammatory: Confirmation

【補足演習：音読】Dialog 71 うがい薬

[10:45-10:55] 休憩 Break

[10:55-11:10] ベッドサイド Bedside dialogues in the hospital

p160 Dialog 97 薬物治療モニタリング(TDM)
Therapeutic Drug Monitoring (TDM)

p162 Dialog 98 抗がん剤：化学療法
Anti-cancer Agent: Chemotherapy

【補足演習：音読】 なし

＊本レッスンの目的は最大限量の発話練習です。会話内容が現状・現場にそぐわない場合はご容赦下さい。

Q&A: *The answer is just one example.

OTC Drugs

[Listening Points] p18, Dialog10 Anti-allergic

1. What medicine is the customer looking for?

2. Whom is the medicine for?

3. What symptoms does he have?

4. Has he ever had any adverse reactions to medicine before?

5. When, how often, and how many tablets should he take?

Q&A: *The answer is just one example.

OTC Drugs

[Listening Points] p20, Dialog11 Nasal Spray

1. What symptoms does the customer have?

2. Has the customer used a nasal spray before?

3. How many puffs does the customer spray into each nostril?

4. How often does the customer spray it a day?

5. What else will the customer buy?

[Translation & Composition Practice] Japanese ⇒ English　OTC Drugs p18, Dialog10 Anti-allergic

《客》花粉症のくしゃみと鼻水に、アレグラがほしいのです。
⇒（私は）アレグラを買いたい（丁寧表現）／くしゃみのために／鼻水を伴っている／花粉症によって引き起こされる

《客》息子は試験中なので（です）、
⇒彼は忙しいのです／試験（複数形）を受けていて／ちょうど今

眠くならない花粉症の薬が欲しいのです。
⇒そして／彼は必要としています／（ひとつの）眠くならない（眠気を誘わない）／アレルギー軽減／薬（単数形）

《薬剤師》
このお薬は、処方箋と同じ成分のお薬です。
⇒有効成分は ／この薬の／同じです／見いだされるような（成分）と／処方せん薬の中に

[Translation & Composition Practice] Japanese ⇒ English OTC Drugs p20, Dialog11 Nasal Spray

《客》鼻水の薬をいただきたいのですが。
⇒（私は）／　何かをほしいのです（丁寧表現）／私の鼻水のために

《客》くしゃみも出ます。
⇒（私は）／　（も）また　しています　（現在完了）／（ずうっと）くしゃみ（進行形）

ほこりの多いところに行くと、鼻水が出ます。　*Your nose is running.（鼻水（洟）が出ていますよ）
⇒私の鼻水（洟）は　／　出ます（現在形）／　特に　／ほこりっぽいところ（複数形）では

《薬剤師》
できれば、ほこりの多いところに行くときは、マスク（単数形）をされたほうが良いと思います。
⇒（私は）／あなたに助言する／マスクをするのを／行かなければならない時／埃っぽい地域（複数形）に

Today's Review: OTC Drugs

[Review] p18, Dialog 10 Anti-allergic

Customer : Hello, I'm looking for _____.

Pharmacist : What _____ do you have?

Customer: I would like to buy Allegra for _____ with a _____ caused by _____.

Pharmacist: Is this medicine _____?

Customer: No, it is for _____.
He is busy taking examinations _____.
And he needs a _____ allergy relief drug.

Pharmacist: I see. The _____ of this medicine is the same as that found in the prescription form.

Additional dialogues (reading-only practice) : p.93 Track# 54 Anti-Allergic: Rapidly Dissolving Tablet

Today's Review: OTC Drugs

[Review] p20, Dialog 11 Nasal Spray

Customer: I would like something for my _____.

Pharmacist: Do you have any other _____?

Customer: Yes, I have also been _____
My nose runs _____ in dusty places.

Pharmacist: Well, I think you are allergic to _____.
Please try this nose spray.

Customer: OK.

Pharmacist: Please spray once into _____,
three to five times a day.

Additional dialogues (reading-only practice) : p.120 Track# 70 Nasal Spray

Q&A: *The answer is just one example

Prescription Drugs

[Listening Points] p68, Dialog 35 Cold Medicine

1. What's the patient's name?

2. How many kinds of medicines does the patient have today?

3. How many packets and tablets, and how often does the patient take?

4. How does the tablets work for the symptoms?

5. How many days are these for?

Q&A: *The answer is just one example.

Prescription Drugs

[Listening Points] p69, Dialog 36 Anti-inflammatory: Confirmation

1. What is the name of the patient?

2. What symptoms did she have?

3. How does the medicine work?

4. How many tablets and how often does she take?

5. How many days are these for?

[Translation & Composition Practice] Japanese ⇒ English Prescription Drugs / p68, Dialog 35 Cold Medicine

《薬剤師》

・今日はお薬が2種類出ています。

⇒あなたは／持っています／2種類の薬（複数形）／今日

・それぞれ1回1包、1錠ずつ、1日3回、毎食後にお飲みください。

⇒（どうぞ）服用してください／1包と1錠／同時に／ 1日3回／それぞれの食事の後に

・これは、総合感冒薬です。

⇒この包は／ためです／感冒

・かぜの症状を改善するお薬です。

⇒この薬は／緩和します／（数種の）かぜ症状（複数形）

・こちらは、炎症による腫れをやわらげたり、痰を出しやすくするお薬です。

⇒これらの錠剤（複数形）／緩和します／腫れを／炎症から来る／
そして／出す（ゆるめる）でしょう／痰を

[Translation & Composition Practice] Japanese ⇒ English

Prescription Drugs /p69, Dialog 36 Anti-inflammatory: Confirmation

《薬剤師》

・今日は1種類の薬が出ています。

⇒あなたは／持っています／1種類の薬／今日

・1回1錠を1日3回、毎食後にお飲みください。

⇒服用しなさい／1錠／1日3回／それぞれの食事の後に

・1週間分出ています。

⇒これらは／分（のため）です／1週間

・今日は、どのような症状でクリニックにかかられたのですか？

⇒何の症状（複数形）が／連れてきました（か）／あなたを／クリニックへ／今日

・この薬は関節炎の炎症と痛みをやわらげる薬です。

⇒これは／緩和します／炎症と痛み／関節炎による（から来る）

Today's Review: Prescription Drugs

[Review] p68, Dialog 35 Cold Medicine

Pharmacist: You have two kinds of _____ today.
Please take one packet and one tablet _____,
three times _____, after each meal.
These are _____ five days.

Patient: What are these medicines _____?

Pharmacist: What did your _____ tell you about your medicines?

.

Patient: He told me that he would prescribe some medicines for _____.

Pharmacist: This packet is for the _____.
This medicine _____ several cold symptoms.

Additional dialogues (reading-only practice) :p.121 Track# 71 Gargle

Q&A: *The answer is just one example.

Bedside Dialogs in the Hospital

[Listening Points] p160, Dialog 97 Therapeutic Drug Monitoring (TDM)

1. What's the patient's name?

2. How is the patient feeling besides suffering a loss of appetite?

3. When did everything start?

4. What medicine did the patient start five days ago?

5. What does the digoxin concentration in the blood have a correlation with?

Q&A: *The answer is just one example.

Bedside Dialogs in the Hospital

[Listening Points] p162 Dialog 98 Anti-cancer Agent: Chemotherapy

1. What's the patient's name?

2. When will the patient start chemotherapy?

3. How is the medicine administered to the patient?

4. How many cycles of chemotherapy will the patient be given?

5. What side effects may happen to the patient?

[Translation & Composition Practice] Japanese ⇒ English　Bedside Dialogues in the Hospital

p160, Dialog 97　Therapeutic Drug Monitoring (TDM)

《薬剤師》

・ここ数日余り元気がありませんね。

⇒（私は……と伝えられています：受動態）／あなたが／ずうっと元気がない／ここ最近2, 3 日

《患者》

・食欲がなくて気分が悪く、だるいのです。

⇒　私は／ずうっと患っている／食欲不振　　また／私は／（私の）胃がむかつく／それと疲労

・この気分の悪さは薬のせいですか？

⇒　ですか？／（その）薬は／原因になる（ひき起こす）／この不快感

《薬剤師》

・ジゴキシンの血中濃度は、薬の効果や有害性と密接に関係しています。

⇒ジゴキシンの血中濃度は／あなたの血液中の／持っている／非常に密接な相関（関係）／

⇒効果と有害性に伴う／（その）薬の

Today's Review: Bedside Dialogues in the Hospital

[Review] p162 Dialog 98 Anti-cancer Agent: Chemotherapy

//

Pharmacist: OK. The medicine is administered
by _____ into a vein every day for five days _____
then it will be _____ for more than two weeks.
This is _____ this therapy.

Patient: I see.

Pharmacist: You will be given _____ of this chemotherapy.

Patient: I heard _____ has terrible _____.

Pharmacist: Well, you may experience _____, _____ or _____.

//

Additional dialogues (reading-only practice) : none

Non-Profit Organization
Medical English Learning Support Association
(NPO-MELSA)

2020 MELSA Café
"Quiz the 100"

Quiz #1 [Home & Health] [Children] [Safety] [Others]
Quiz #2 [Food & Nutrition] [Brain, Skeletal and Muscular System]
[Pediatrics / Obstetrics / Gynecology] [Rehabilitation; Physiotherapy]
Quiz #3 [Signs & Symptoms] [Terminology] [Describing Diseases] [Acronyms][Nervous System]
[Examinations, Procedures, and Others] [Rehabilitation;]
Quiz #4 [Cardiovascular System, Obstetrics, and Others] [Cardiovascular System Terminology]
[Obstetrics & Gynecology, and Others] [Procedures, Equipment, and Others]
[Acronyms: Endocrine System & Others] [Basic Physiology]
[Immunization of Children & Others] Rehabilitation & Procedure]
Quiz #5 [Women's Health, Pediatrics, Immunization of Children] [Immunization of Children]
[Musculoskeletal system and Others] [Occupational therapy]
Quiz #6 [Vocabulary of Dentistry] Medical Acronyms] [Infection] [Reproductive system]
[Medication, Infection, and Others] [Pediatrics, Obstetrics, Gynecology, and Others]
[Rehabilitation: Adjustment of the environment]

Quiz #5 Part (4) [Musculoskeletal system, and Others]
Vocabulary list (53 - 69) August-October

cartilage		involuntary		ligament		
voluntary		shape		synovial		tendon
rheumatoid		osteoarthritis		osteoporosis		joints
L-dopa		Parkinson's		stroke		paralysis
seeing		tremor				

Quiz #5 Part (4) [Musculoskeletal system and Others] (53 - 69)

August 53-57

53. The skeleton (bones) gives us _____, protects us, and lets us move.

骨格（骨）は私たちに_____を与え、私たちを保護し、私たちを動かします。

54. The ends of the bone are covered with a material called _____.

骨の端は_____と呼ばれる素材で覆われています。

55. Our bones are attached to each other by strong rubber-like bands called _____.

私たちの骨は、_____と呼ばれるゴムのような強い帯で互いにつながっています。

56. The joints are contained in a special bag called the _____ membrane.

関節は_____と呼ばれる特別な袋に入っています。

57. Muscles are connected to bones by a special stretchy tissue called _____

筋肉は_____と呼ばれる特別な伸縮性のある組織によって骨に接続されています。

News in English

北海道新聞　（教育コーナー）

《「中高まなぶん」 英語で言えた》 から抜粋・一部改編

1）①世界保健機構(WHO)は　②　7月下旬、　⑤サル痘が急速に広まっていることについて、
④公衆衛生上の世界的緊急事態を　　③宣言した。

2）①この病気は　③主にアフリカに　②限られていたが（受動態・過去完了形）、　④WHOのデータによれば(示すには)、⑧今年初めからの　　⑤感染者数は　　⑦約80カ国で　　⑥計2万人となった(現在完了形)。

3）④この宣言の後、　①日本でも　　③初の症例が　　②確認された。

4）①サル痘は　　②通常　発熱から始まり、　③続けて発疹が出る。

5）①（それは）　④主に　　⑤濃厚接触者を通じて　③人の間で　　②広まる。

6）①この病気は　⑤ウイルスが　　⑥最初に猿から見つかった(受動態・過去形)　④ため(理由)、
　③サル痘と　　②呼ばれている(受動態・現在形)。

[key words]

□global	□emergency	□monkeypox	□infect
□confirm	□declaration	□rash	□virus

[as an example]

1) ①The World Health Organization (WHO) ②in late July ③declared ④a global public health emergency ⑤over the rapid spread of monkeypox.

2) ①The disease ②had been limited ③largely to Africa but ④WHO data show ⑤the number of people infected ⑥ has totaled about 20,000 ⑦in some 80 countries ⑧since the beginning of this year.

3) ①Japan ②also confirmed ③its first case ④after declaration.

4) ①Monkeypox ②usually starts with fever, ③followed by rashes.

5) ①It ②spreads ③among people ④mainly ⑤through close contact.

6) ①The disease ② is called ③monkeypox ④because ⑤the virus ⑥was first found in monkeys.

《勉強会に関するご案内》

特定非営利活動法人医療英語学習支援協会
Medical Learning Support Association (NPO-MELSA)

・令和4年度（2022年度）から、オンライン勉強会《Study Group: MELSA Café＠Online》が主たる勉強会となり、現地会場の勉強会《Study Group: MELSA Café＠Shimbashi》はオプション補習オフライン勉強会（オフ会）となります。
・いずれの勉強会も参加申し込み（先着順）および中止連絡をメールで行います。
・現地会場勉強会につきましては、感染リスクに配慮し、不特定多数の参加を避けるため、事前登録した会員のみがご参加いただけることとします。
・オフライン勉強会会場となる会議室の予約は1ヶ月前に確定し、ご連絡致しますが、空室がない場合は実施できません。
・貸会議室は可能な限り定員の多い部屋を予約しますが、各部屋の定員数の半数を上限として実施します。
・勉強会開催に際しては、東京都ならびに各地域の緊急事態宣言に従います。
・県境を越える移動が制限された場合は勉強会を中止します。また、会場に於いては利用ルールを厳守していただき、ご自身で消毒剤等をご持参の上、入退室時は手指や机・椅子の消毒をして下さい。
・勉強会当日は事前に体温を測定していただき、会場にてお名前と電話番号と併せて出席表にご記入下さい。
・体調不良がある場合は参加をお控え下さい。
・ 現地会場オフライン勉強会の実施方法については、マスク着用の上、座席の位置を前後で互い違いに机1つに1人掛けとし、講師以外参加者全員が前方を向いて着席する形態で実施するものとします。
・感染リスクを回避するため、2人または3人での接近したロールプレイは実施しません。
・勉強会の参加費については、感染拡大防止の観点から、口座振込のみとします。
・勉強会当日は金融機関で受領した振込済証（レシート）を必ずご持参下さい。

《勉強会参加に関する同意書》

この度は、特定非営利活動法人医療英語学習支援協会主催勉強会にお申し込みいただき、ありがとうございました。本勉強会は東京都が策定した基準に則り、感染症対策を行った上で開催しておりますが、万が一、当勉強会の参加者等でCOVID-19の感染が発生した場合には、参加者の氏名、連絡先等を所定の機関（保健所等）に提出することとしております。
また、当勉強会参加後にCOVID-19の感染が判明した場合において、いかなる責任も負いかねますのでご了承下さい。

また、以下の項目に当てはまる方は、参加をご遠慮ください。
◆発熱（37.5℃以上）している
◆咳・咽頭痛又は倦怠感、味覚障害等の自覚症状がある
◆自覚症状の有無にかかわらず、濃厚接触者※である

※濃厚接触者とは、COVID-19感染症感染者が発病2日前以降に、1m以内かつ15分以上接触した人のことを言います（国立感染症研究所ウェブサイトより）

□上記事項に同意しました。

特定非営利活動法人医療英語学習支援協会御中

令和　　年（西暦　　年）　月　　日

氏名

Medical Learning Support Association (NPO-MELSA)

＊事前同意書の他に、実施日毎に現地会場で「当日提出用同意書」もございます（氏名、連絡先、当日の体温等）。

◆変異株に対応するための感染予防対策 / Precautions against mutant strains ◆

The new mutant strain, Omicron strain, is highly infectious.

・新変異株「オミクロン株」は、強い感染力を有しています。
・マスク着用、手洗い、「密」の回避など、基本的な感染予防対策の徹底をお願いします。
・引き続き、テレワークの実践もお願いします。

マスクを鼻にすき間なくフィットさせ、しっかりと着用して下さい。
品質の確かな、できれば
不織布を着用してください。

共用物に触った後、食事の前後、公共交通機関の利用後などは必ず手洗い・手指消毒をお願いします。

密接

マスクなし✕ 大声✕

[close-contact settings]

密集

大人数✕ 近距離✕

[crowded places]

密閉

換気が悪い✕ 狭い所✕

[closed spaces]

◆Avoid 3Cs / 3密（密接・密集・密閉）の回避◆

・一つの密でも避けて、「ゼロ密」を目指しましょう。
・特に人と人との距離は十分に保ってください。
・おしゃべりする時間は出来る限り短くし、
　大声は避けてください。
・今まで以上に換気を行ってください。

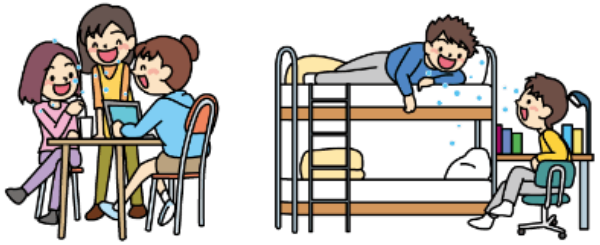
◆感染リスクが高まる「5つの場面」/ 5 Situations increasing the risk of infection◆

・これまでの感染拡大の経験から、感染リスクが高い行動や場面が明らかになってきました。
・新型コロナウイルス感染症の伝播は、主に「クラスター」を介して拡大することが分かっています。
・クラスター分析で得られた知見から、感染リスクが高まる「5つの場面」が新型コロナウイルス感染症対策分科会により提言としてまとめられました。

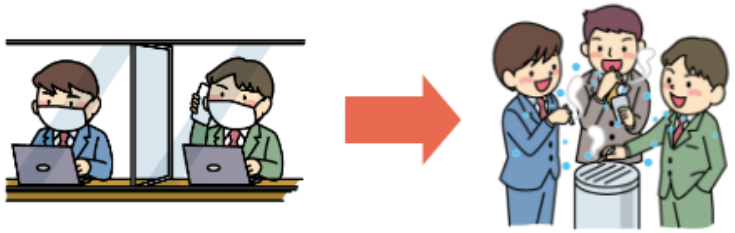
【場面 1】飲酒を伴う懇親会等
social gathering with drinking

【場面 2】大人数や長時間におよぶ飲食
long meals in large groups

【場面 3】マスクなしでの会話
conversation without a mask



【場面 4】狭い空間での共同生活
living together in a small limited space



【場面 5】居場所の切り替わり
switching locations.